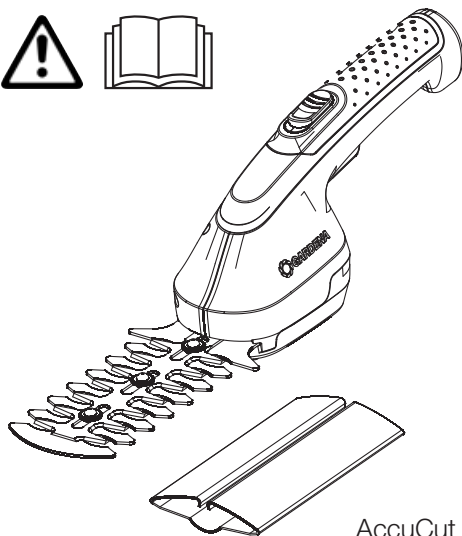




EAC



AccuCut Li
Art. 9851-20

GB Operation Instructions

Shrub Shear

D Betriebsanleitung

Strauchschere

F Mode d'emploi

Taille-buisson

NL Gebruiksaanwijzing

Buxusschaar

S Bruksanvisning

Häcksax

DK Brugsanvisning

Busktrimmer

FI Käyttöohje

Viimeistelyleikkuri

N Bruksanvisning

Busktrimmer

I Istruzioni per l'uso

Forbici rifilasio

E Instrucciones de empleo

Tijeras recortasetos

P Manual de instruções

Tesoura para arbustos

PL Instrukcja obsługi

Nóż do krzewów

H Használati utasítás

Bokornyíró olló

CZ Návod k obsluze

Nůžky na keře

GB

D

F

NL

S

DK

FI

N

I

E

P

PL

H

CZ

GARDENA busktrimmer AccuCut Li

Oversettelse av original-driftsveiledningen.



Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller på grunn av manglende erfaring og/eller manglende kunnskap, dette såfremt de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten, eller får instruksjoner av den, om bruken av apparatet. Barn skal være under oppsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Riktig anvendelse:

GARDENA busktrimmer er ment til å kutte enkelte busker, stauder og slyngplanter i den private hus- og hobbyhagen.

FARE! Personskade! Apparatet må ikke anvendes til å klippe plener/ plenkanter eller til å oppdele i små stykker som i kompostering.

Innholdsfortegnelse:

1. SIKKERHET	104
2. INSTALLASJON	110
3. BETJENING	111
4. VEDLIKEHOLD	112
5. LAGRING	113
6. OPPRETNING AV FEIL	114
7. TEKNISKE DATA	116
8. SERVICE/GARANTI	117

1. SIKKERHET

Hvis ditt produkt ikke blir brukt på forsvarlig måte, kan det være farlig! Ditt produkt kan forårsake alvorlig personskade, både på deg selv og andre, og advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges

for å sikre en rimelig grad av sikkerhet og effektivitet ved bruk av produktet. Det er brukerens ansvar å følge advarsels- og sikkerhetsinstruksene i denne brukermanualen og på produktet.

Sikkerhetstegn på apparatet:



Les bruksanvisningen.



FARE!

Skjæresystemet løper etter ved
utkoblet motor.



FARE!

Hold tredjemann borte fra
fareområdet.



Utsettes ikke for regn, ei heller
annen fuktighet. Las ikke ute i det
fri ved regn.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og
instrukser. Unngår du å følge advarslene
og instruksene kan dette føre til elektrisk støt,
brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instrukser for fremtidig
referanse.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene refererer seg til
verktøy drevet med hovedstrøm (med ledning) eller batteri-
drevet (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.

Et mørkt og rotete arbeidsområde inviterer til uhell.

b) Elektriske verktøy skal ikke brukes i eksplosive
atmosfærer, for eksempel når brannfarlige væs-
ker, gasser eller støv er til stede.

*Elektriske verktøy skaper gnister som muligens kan
antenne støv eller damp.*

c) Hold barn og tilskuere unna når du bruker det
elektriske verktøyet.

Distraksjoner kan gjøre at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Støpslene på elektriske verktøy må passe til
strømuttaket/kontakten. Støpslet må aldri
modifiseres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen
med elektrisk verktøy som er jordet.

*Umodifiserte støpsler og strømuttak som er tilpasset
reduserer faren for elektrisk støt.*

b) Unngå kroppskontakt med overflater som
har jording, slik som rør, radiatorer, komfyrer
og kjøleskap. Dette øker faren for elektrisk støt
hvis kroppen din er jordet.

c) Elektriske verktøy må ikke utsettes for regn eller
fuktige forhold. Hvis det kommer vann i et elektrisk
verktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) Ikke misbruk strømledningen. Den må aldri bru-
kes til å bære og trekke verktøyet, eller for å trek-
ke ut støpslet på verktøyet. Hold strømledningen
unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige
deler. Skadede eller sammenviklede strømledninger
øker faren for elektrisk støt.

e) Når et elektrisk verktøy brukes utendørs, bruk en
skjøteledding som egner seg til utendørs bruk.

Ved å bruke en strømledning som er egnet til utendørs bruk, reduseres faren for elektrisk støt.

- f) Hvis bruk av et elektrisk verktøy ikke er til å unngå på et sted hvor det er fuktig, bruk strømtilførsel som er beskyttet av en reststrømanordning.** *Ved å bruke en reststrømanordning reduseres faren for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær på vakt og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller påvirket av rusgift, alkohol eller medisin.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker et elektriskverktøy kan resultere i alvorlig personskade.*
- b) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Ha alltid på deg vernebriller / øyebeskyttelse.** *Bruk av beskyttelsesutstyr under hensiktsmessige forhold, slik som støvmaske, vernesko som ikke sklir, vernehjel eller hørselvern, vil redusere personskader.*
- c) Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er satt i AV-stilling før strømmen og/eller batteripakken tilkobles, eller før verktøyet løftes og bæres.** *Elektriske verktøy skal ikke bæres med fingeren på bryteren da dette inviterer til uhell.*
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel før det elektriske verktøyet slås på.** *En skrunøkkel eller nøkkel som måtte bli sittende fast på en roterende del av det elektriske verktøyet, kan resultere i personskade.*

- e) Ikke strekk deg for langt. Sørg hele tiden for godt fotfeste og balanse.** *Dette gir bedre kontroll på det elektriske verktøyet under uventede situasjoner.*

- f) Ha på deg hensiktsmessige klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*

- g) Hvis det følger med anordninger slik som støvutskiller, sørg for at disse er tilkoblet og brukt forsvarlig.**

Bruk av støvutskiller kan redusere støvrelaterte farer.

4) Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

- a) Ikke forser det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet til hvert bruksområde.** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre arbeidet bedre og sikrere med kapasiteten det er konstruert for.*
- b) Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis du ikke kan slå det Av og På med bryteren.** *Et elektrisk verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren er farlig og må bli reparert.*
- c) Trekk støpslet ut av strømtilførselen/kontakten og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før det foretas noe som helst justering, skifting av tilbehør, eller lagring av verktøyet.** *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet slår seg på tilfeldig.*
- d) Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn, og la heller ikke per-**

soner som er ukjente med det elektriske verktøyet eller instruksene bruke det. *Elektriske verktøy er farlige i hendene på personer som ikke er opplærte.*

- e) **Elektriske verktøy skal vedlikeholdes.** Sjekk for skjevinnstillinger eller bevegelige deler som har satt seg fast, brudd på deler og eventuelt andre tilstander som kan ha innvirkning på funksjonen av det elektriske verktøyet. Hvis skadet, skal verktøyet repareres før det brukes igjen.

Mange uhell erforårsaket av dårlige vedlikeholdte elektriske verktøy.

- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**

Skjæreverktøysom er hensiktsmessig vedlikeholdt har mindre mulighetfor å sette seg fast og er lettere å kontrollere.

- g) **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og borspisser osv. i henhold til disse instruksene, samtidig som arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres blir tatt med i beregningen.** *Bruk av det elektriske verktøyet til annet arbeid enn det somverktøyet er beregnet til, kan føre til farligesituasjoner.*

5) **Akkutyökalun käyttö ja käsittely**

- a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** *Latauslaite, joka sopii tietyntyyppisiin akkuihin, saattaa syttyä palamaan, jos sillä ladataan akkua, jota ei ole siihen sopiva.*

- b) **Käytä vain sellaista akkua, joka on sähkötyökaluun sopiva.** *Sopimattoman akun käyttö saattaa aiheuttaa louk-kaantumisia ja palovaaran.*

- c) **Pidä akku, joka ei ole käytössä, poissa klemmarien, kolikoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pikku metalliesineiden lähetytyltä, jotka voivat yhdistää akun kontaktipinnat.**

Akun napojen välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

- d) **Akun väärän käytön johdosta siitä saattaa valua ulos nestettä. Vältä joutumista kosketukseen nesteen kanssa. Vahingon tapahduttua huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärsytykseen tai palovammoihin.**

6) **Service**

- a) **La ditt elektroverktøy kun vedlikeholdes av fagpersonal, ved bruk av original-reservedeler.** *Dette garanterer elektroverktøyet's varige sikkerhet.*

Sikkerhetsanvisninger for Hekksakser:

- **Pass alltid på at ingen kroppsdeler kommer inn i området til skjærekniven. Fjern kuttet material og hold ikke kuttet material fast når knivene beveger seg. Blokkert material må kun fjernes når apparatet er slått av.** *Et øyeblikk med uforsiktighet kan ved håndtering av hekksaksen føre til alvorlige personskader.*
- **Hold alltid hekksaksen i håndtaket, og kun når skjæreknivene ikke lenger beveger seg. Under transport eller lagring av hekksaksen må dekslet på sverdet være montert.** *Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskade gjennom skjærekniven.*

- **Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene, da skjærekniven kan komme i kontakt med skjulte strømkabler.** *Kontakt av skjærekniven med en strømførende ledning kan sette metalldele i apparatet under strøm og føre til elektrisk støt.*

Videre sikkerhetsanbefalinger

Fare! Hold små barn vekk under monteringen. Ved montasjen kan smådele bli slukt og det er fare for kveling på grunn av Poly-posen.

Sikkerhet på arbeidsplassen

Apparatet skal kun brukes på riktig måte og for det formål det er ment til.

Operatøren eller brukeren er ansvarlig for andre personers uhell og for den fare de eller deres eiendom er utsatt for.

Ikke bruk apparatet ved fare for tordenvær.

Angivelser vedrørende sikkerhet ved anvendelse av elektriske deler

Før anvendelsen må det kontrolleres om kabelen er skadd. Ved tegn på en skade eller aldring må den byttes ut.

Hvis en utbytting av tilkoblingsledningen er nødvendig, skal denne gjøres av produsenten eller hans stedfortreder, dette for å unngå sikkerhetsrisikoer.

Apparatet skal ikke anvendes, hvis de elektriske kablene er skadd eller utslitt.

Bryt straks forbindelsen til strømtilførselen, hvis kabelen har kutt eller isoleringen er skadd. Berør ikke kabelen før strømforsyningen er brutt.

Avbryt alltid strømforsyningen, før et støpsel, kabelforbinde eller en forlengelseskabel fjernes.

Vikle kabelen alltid forsiktig opp og unngå at den knekkes av.

Tilkoble kun med den med vekselspenningen som er angitt på typeskiltet.

Det må ikke under noen omstendigheter tilkobles en jordet ledning noen steder på apparatet.

Fare! Dette apparatet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Under omstendigheter kan dette feltet føre til vekselvirkning med aktive eller passive medisinske implantater. For å unngå risikoen for en alvorlig eller dødelig personskade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater å konsultere legen eller produsenten av det medisinske implantatet før drift av apparatet.

Kabel

Anvend kun forlengelsesledninger tillatt ifølge HD 516.

→ Spør din elektrofachmann.

Personlig Sikkerhet

Benytt alltid velegnede klær, vernehansker og solide sko. Kontroller områdene der apparatet skal brukes og fjern alle ledninger og andre fremmedobjekter.

Før bruk og etter at maskinen har fått et kraftig støt må en kontrollere maskinen for tegn på slitasje eller skade. Ved behov la de tilsvarende reparasjonsarbeider utføres.

Hvis apparatet ved en defekt ikke lenger kan slås av, legg det på et fast underlag og vent til batteriet er tomt mens du observerer det. Send defekt apparat til GARDENA servicen.

Arbeid aldri med et ufullstendig apparat eller med et hvor det er foretatt ikke-autoriserte modifikasjoner.

Bruk og pleie av elektroverktøyer

Du burde vite, hvordan du i nødsfall kan koble ut apparatet.

Hold aldri apparatet ved en verneinnretning.

Bruk ikke apparatet, hvis beskyttelsesinnretningene (beskyttelsesdeksel, knivens hurtigstopper) er skadet.

Ved bruk av apparatet må en ikke bruke en stige.

Trekk av batteriet:

- før apparatet forblir uten tilsyn;
 - før en blokkering fjernes;
 - før apparatet kontrolleres eller rengjøres eller før det utføres arbeider på den;
 - når du støter på en gjenstand. Apparatet må først brukes igjen når det er absolutt garantert at hele apparatet er i sikker driftstilstand;
 - hvis apparatet begynner å vibrere uvanlig sterkt. I dette tilfellet må det straks kontrolleres. En overdreven Vibrering kan forårsake skader.
 - før du gir apparatet til en annen person.
- Apparatet skal kun brukes mellom 0 °C til 40 °C.

Accu sikkerhet



BRANNFARE!

Batteriet som skal lades må under ladeprosessen ligge på et ikke brennbart, varmebestandig og ikke ledende underlag.

Hold etsende, brennbare og lettantennelige gjenstander unna batteriladeren og batteriet.

Batteriladeren og batteriet må ikke dekkes til under ladeprosessen.

Koble omgående fra batteriladeren ved utvikling av røyk eller brann.

Som batterilader må bare den originale GARDENA batteriladeren benyttes. Ved bruk av andre batteriladere kan batteriene ødelegges og til og med oppstå brann.



EKSPLOSJONSFARE!

→ Vern batteriet mot varme og ild. Legg ikke på et varmelement og utsett ikke for sterkt sollys i lengre tid.

Benytt ikke ladeapparatet utendørs!

Utsett aldri batteriladeren for fuktighet eller væte.

Bruk batteriet bare ved en omgivelsestemperatur på mellom – 10 °C til + 45 °C.

Et batteri som ikke lenger fungerer må avfallbehandles forskriftsmessig. Det må ikke sendes via posten.

For mer informasjon må du ta kontakt med den lokale resirkuleringsbedriften.

Batteriladeren må regelmessig undersøkes for tegn på skader og aldring (sprøhet) og må kun benyttes i feilfri tilstand.

Den medleverte batteriladeren må bare brukes for lading av det medleverte batteriet.

Ikke oppladbare batterier må ikke lades med denne batteriladeren (brannfare).

Apparatet må ikke brukes mens den lades.

Etter ladning må laderen kobles fra strømmen og batteriet.

Lad batteriet bare mellom 10 °C til 45 °C.

La batteriet først avkjøles etter sterk belastning.

Vedlikehold og lagring



FARE FOR PERSONSKADE!

Ikke berør kniven.

→ Ved arbeidsslutt eller -avbrytelse skyv beskyttelsesdekslet opp.

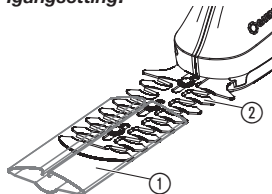
Alle muttere, bolter og skruer må være trukket til fast, for at en sikker driftstilstand skal være garantert for apparatet.

Apparatet må ikke lagres over 35 °C eller under direkte sollys.

Apparatet må ikke lagres på steder med statisk elektrisitet.

2. INSTALLASJON

Igangsetting:



Lading av batteriet:



FARE! Personskade!

Kuttskader, når apparatet slår seg på utilsiktet.

→ Før vedlikeholdet av apparatet forsikre deg om at strømpluggen er trukket ut og at beskyttelsesdekslet ① er skjøvet inn på kniven ②.

Før første gangs bruk skal batteriet være fullt oppladet. Ladetid (se 7. TEKNISKE DATA).

Lithium-ion batteriet kan lades i enhver ladetilstand og ladingen kan avbrytes når som helst uten å skade batteriet (ingen minneeffekt).

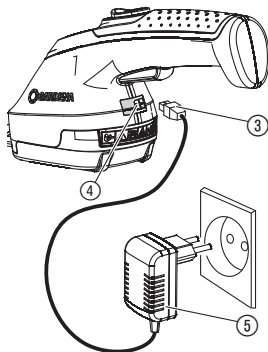
Apparatet kan ikke startes mens det lades.



OBS!

Overspenning ødelegger batteriene og deres ladeapparat.

→ Pass på riktig nettspenning.



1. Stikk ladekabelen ③ inn i kontakten ④ til accu saksen.
 2. Stikk nettdelen ⑤ inn i en nettstikkontakt.
- Mens den lades blinker kontakten ④ grønt. Batteriet lades. Når kontakten ④ lyser grønt, er batteriet fullt oppladet. Kontroller regelmessig fremskrittet under lading.
3. Trekk først ladekabel ③ ut av kontakten ④ og trekk deretter nettdelen ⑤ ut av nettstikkontakten.
- Når batteriets ytelse reduseres sterkt, kobler apparatet seg ut og apparatet må opplades.

3. BETJENING

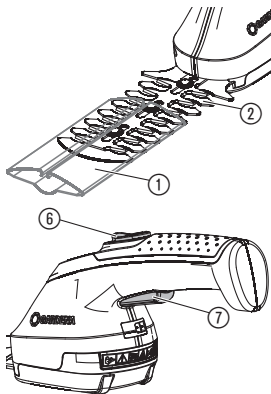
Starte busktrimmer:



FARE! Personskade!

Fare for personskade, hvis apparatet ikke utkobles når starttasten slippes!

→ **Brokoble aldri sikkerhetsinnretninger (f. eks. ved å binde startspærren ⑥ og/eller starttasten ⑦ til grepet.**



Innkobling:

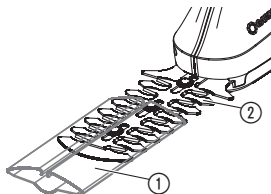
Apparatet er utstyrt med en inn innkoblingssperre ⑥ mot utilsiktet innkobling.

1. Befri flaten som skal kuttes fra steiner og andre gjenstander.
2. Dra beskyttelsesdekslet ① vekk fra kniven ②.
3. Skyv innkoblingssperren ⑥ forover og trykk så start-tasten ⑦ ned.
Apparatet starter.
4. Slipp innkoblingssperren ⑥.

Utkobling:

1. Slipp starttasten ⑦.
2. Skyv beskyttelsesdekslet ① inn på kniven ②.

4. VEDLIKEHOLD



FARE! Personskade!

Kuttskader, når apparatet slår seg på utilsiktet.

→ Før vedlikeholdet av apparatet forsikre deg om at strømpluggen er trukket ut og at beskyttelsesdekslet ① er skjøvet inn på kniven ②.

Rengjøre busktrimmer:



FARE! Strømstøt!

Fare for personskade og materiell skade.

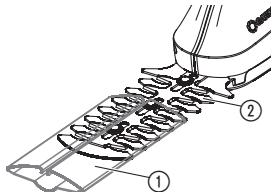
→ Apparatet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke med høytrykk)!

For å forlenge løpetiden bør apparatet rengjøres og innsprøytes.

1. Apparatet rengjøres med en fuktig klut.
2. Smør inn kniven ② med en lavviskøs olje (f. eks. GARDENA pleieolje art. 2366).
Derved må du unngå at oljen kommer i kontakt med plastdeler.

5. LAGRING

Ta ut av drift:



Bortfrakting:

(i henhold til
RL2012/19/EF)



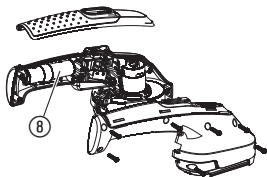
Oppbevaringsstedet må være utilgjengelig for barn.

1. Lade batteriet. Dette forhøyer batteriets levetid.
2. Rengjør apparatet (se 4. VEDLIKEHOLD) og skyv beskyttelsesdekslet ① inn på kniven ②.
3. Lagre apparatet på et tørt, frostfritt sted.

Apparatet må ikke kastes sammen med det normale husholdningsavfallet, men må fagmessig bortfraktes.

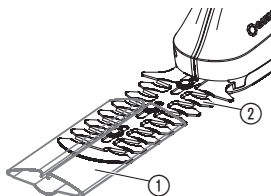
Apparatet inneholder Lithium-Ion-Elementer, som etter utløp av sin livstid ikke må vedlegges det normale husholdningsavfallet.

Send vennligst lithium-ion cellene tilbake til din GARDENA-handler eller deponer dem i et offentlig gjenvinningssenter.



1. Li-ion-elementene ⑧ utlades fullstendig.
2. Li-ion-elementene ⑧ fjernes fra apparatet.
3. Bortfrakt Li-ion-elementene ⑧ fagmessig.

6. OPPRETNING AV FEIL

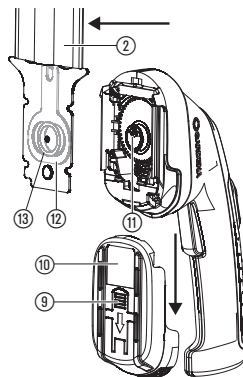


FARE! Personskade!

Kuttskader, når apparatet slår seg på utilsiktet.

→ Før oppretting av feil på apparatet, forsikre deg om at beskyttelsesdekslet ① er skjøvet inn på kniven ②.

Skifte kniv:



**Det må kun brukes en original GARDENA kniv.
En ny kniv kan bestilles hos GARDENA Service.**

1. Trykk ned tasten ⑨ or trekk dekslet ⑩ av nedover.
2. Ta av kniven ②.
3. Rengjør gir-rommet og smør eksenterdrevet ⑪ med litt syrefritt fett (Vaselin) ved behov.
4. Dreii eksenterdrevet ⑪ nedover.
5. Trekk kulissen ⑫ på baksiden av kniven ② nedover.
6. Skyv ringen ⑬ inn til midten av kulissen ⑫.
7. Sett ny kniv ② slik inn i motorenheten, at eksenterdrevet ⑪ griper inn i ringen ⑬ til kulissen ⑫.
8. Skyv deksel ⑩ oppover til det smekker i lås.

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Kontakten blinker rødt under opplading	Tillatt batteritemperatur overskredet.	→ La batteriet avkjøles. Opplad batteriet på nytt.
Løpetiden for kort	Kniv tilsmusset.	→ Rengjør saksbladet i henhold til Vedlikeholdsanvisningen og sett det inn med olje.
Skjærebildet er urent	Kniv sløv eller skadet.	→ Skifte kniven (se ovenfor).



Ved andre feil ber vi om å ta kontakt med GARDENA service. Reparasjoner må kun gjennomføres av GARDENA kundeservice eller av fagforhandlere autorisert av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Busktrimmer	AccuCut Li (Art. 9851)
Accu-kapasitet	1,5 Ah
Akku-ladetid	3,5 h
Lade-nettdel	
Nettspenning / Nettfrekvens	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Nominell utgangsstrøm	500 mA
Maksimal utgangsspenning	5,5 V (DC)
Knivlengde	12 cm
Vekt	ca. 620 g
Klang-trykknivå $L_{PA}^{1)}$	66 dB (A)
Usikkerhet k_{PA}	2,5 dB (A)
Klang-ytelsesnivå $L_{WA}^{2)}$	målt 77 dB (A) / garantert 80 dB (A)
Hånd-Armsvingning $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²
Usikkerhet k_a	1,5 m/s ²

Målemetode ifølge ¹⁾ DIN EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC



Den angitte vibrasjons-emisjonsverdien er målt ifølge en normert testmetode og kan benyttes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet. Den kan også benyttes til en innledende vurdering av vibrasjonen som brukeren er utsatt for. Vibrasjons-emisjonsverdien kan være forskjellig under faktisk bruk av elektroverktøyet.

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garanti:

GARDENA gir på dette apparatet 2 års garanti (fra og med kjøpsdato). Denne garantiytelsen gjelder for alle vesentlige mangler på redskapet som påviselig kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil. Den skjer ved å skifte det ut med et feilfritt redskap eller ved gratis reparasjon av det innsendte redskapet etter vårt valg, hvis følgende forutsetninger er gitt:

- Redskapet ble behandlet sakkyndig og ifølge anbefalingene i bruksanvisningen.
- Verken kjøperen eller en tredje person har forsøkt å reparere redskapet.

Slitedelene kniv og eksenterdrev er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien berører ikke garantikravene som består overfor forhandleren/selgeren.

I garantitilfellet ber vi om å sende det defekte redskapet sammen med en kopi av kjøpsbeviset og en feilbeskrivelse frankert til serviceadressen som er angitt på baksiden.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist. The same applies to spare parts and accessories.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FI Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékszavatosság

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károkra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket szakszerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szervíz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

CZ Odpovědnost za výrobek

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

GB CE Declaration

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

D CE-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

S EU Tillverkarintyg

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

DK EU Overensstemmelse certifikat

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

FI EU-yhdenmukaisuusvakuutus

Allakirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.

I Dichiarazione di conformità alle norme UE

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

E Declaración de conformidad de la UE

El que subcribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.

P Certificado de conformidade da UE

Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktów. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązywania.

H EU-Megfelelősségi nyilatkozat

Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivitelen teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.

CZ Prohlášení o shodě EU

Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.

Description of the unit: Bezeichnung des Geräts: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzenia: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů:	Shrub Shear Strauchschere Taille-buisson Buxusschaar Häcksax Busktrimmer Viimeistelyleikkuri Forbici rifilaspiepi Tijeras recortasetos Tesoura para arbustos Nóż do krzewów Bokornyíró olló Nůžky na keře	Product type: Typ-Bezeichnung: Désignation du modèle : Type-aanduiding: Typbeteckning: Type-betegnelse: Tyypikuvaus: Tipologia: Designación del tipo: Designação do modelo: Oznaczenie typu: Típus megnevezése: Typové označení: AccuCut Li	Artikel-Number: Artikel-Nummer: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Ref.-nummer: Tuotenro: Numero articolo: Número de artículo: Número de referência: Numer artykułu: Cikkszám: Číslo výrobku: 9851
Noise level: Schall-Leistungspegel: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivå: Lydtryksniveau: Melun tehotosa: Livello rumorosità: Nivel sonoro: Nivel de ruido: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu:	measured/guaranteed gemessen/garantiert mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmätt/garanterad afmålt/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmierzone/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantováno 77 dB (A)/80 dB (A)	CE-Directives: CE-Richtlinien: Directives CE : CE-richtlijnen: CE-direktiv: CE-direktiver: CE-merkinnät: Direttive CE: Directivas CE: Diretivas CE: Dyrektywy CE: CE irányelvek: Směrnice CE:	2006/42/EC 2004/108/EC (valid to 19.04.2016) 2014/30/EC (valid from 20.04.2016) 2006/95/EC (valid to 19.04.2016) 2014/35/EC (valid from 20.04.2016) 2000/14/EC 2011/65/EC

Harmonised EN: / Harmonisierte EN:

EN 60745-1

EN 60745-2-15

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 62133

EN ISO 12100

Deposited Documentation:
GARDENA

Technical Documentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Hinterlegte Dokumentation:
GARDENA

Technische Dokumentation,
M. Kugler, 89079 Ulm

Documentation déposée:
Documentation technique

GARDENA,
M. Kugler, 89079 Ulm

Konformitätsbewertungs-
verfahren:

Nach 2000/14/EG
Art. 14 Anhang V

Conformity Assessment
according to:

2000/14/EC Procedure:
art. 14 Annex V

Procédure d'évaluation
de la conformité:

Selon 2000 /14 /CE
art. 14 Annexe V

Year of CE marking:

Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:

Année d'apposition du marquage CE :

Installatiejaar van de CE-aanduiding:

Märkningsår:

CE-Mærkningsår:

CE-merkin kiinnitysvuosi:

Anno di applicazione della certificazione CE:

Colocación del distintivo CE:

Ano de marcação pela CE:

Rok nadania oznakowania CE:

CE-jelzés elhelyezésének éve:

Rok umístění značky CE:

2015

Ulm, 21.10.2015

Ulm, den 21.10.2015

Fait à Ulm, le 21.10.2015

Ulm, 21-10-2015

Ulm, 2015.10.21.

Ulm, 21.10.2015

Ulmissa, 21.10.2015

Ulm, 21.10.2015

Ulm, 21.10.2015

Ulm, 21.10.2015

Ulm, dnia 21.10.2015

Ulm, 21.10.2015

Ulm, 21.10.2015

Authorized representative:

Der Bevollmächtigte

Le mandataire

De gevolmachtigde

Auktoriserad representant

Autoriseret repræsentant

Valtuutettu edustaja

Persona delegata

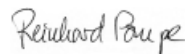
La persona autorizada

O representante

Pelnomocnik

Meghatalmazott

Zplnomocnënc



Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19^a andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9 75 30 76
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 00 78 23
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Beliasvili 8
1159 Tbilisi
Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP

info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5 -1 Nibanncoy
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākužiela 6
LV-1024 Riga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200 Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kievereien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603
București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хусварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9851-20.960.02/1015
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com